



Ajuntament de Sant Martí de Centelles

GUIA D'ACOLLIDA MUNICIPAL

1. EMPADRONA'T!

El padró municipal és el registre de tots els habitants d'un municipi. Totes les persones que resideixen al municipi s'han d'inscriure al padró. El padró et donarà accés a l'assistència sanitària i a l'educació dels teus fills.

Ajuntament de Sant Martí de Centelles

C/ Estació, 4

08592 Sant Martí de Centelles

Tel. 93 844 24 06

Horari: de dilluns a divendres de 9 h a 14 h

Tardes: dilluns, dimarts i dijous de 17 h a 19 h

Documentació necessària:

- Documentació d'identitat:
 - Per a ciutadans de la Unió Europea cal portar document acreditatiu d'identitat en vigor.
 - Per a ciutadans que no pertanyen a la Unió Europea, cal portar el permís de residència o passaport.
- Documentació de residència :
 - Si sou llogaters:
 - Cal portar el contracte de lloguer, o portar una autorització del propietari en el cas que el contracte no hi consti el nom de l'interessat.
 - Si sou propietaris ,cal portar l'escriptura de propietat.

2. VINE A L'ENTREVISTA D'ACOLLIDA I A LES SESSIONS GRUPALS DE BENVINGUDA I DE CONEIXEMENT DE LA SOCIETAT CATALANA

Les entrevistes i sessions van dirigides als nous empadronats al municipi, que vulguin tenir coneixement de la xarxa de serveis i recursos d'acollida del municipi, de la comarca i de Catalunya.

Consell Comarcal



d'Osona

3. OBTÉ LA TEVA TARGETA SANITÀRIA!

Per rebre assistència a qualsevol centre de salut, és necessari obtenir la targeta sanitària. Pots sol·licitar la targeta i demanar hora al consultori mèdic del municipi.

Per tramitació, visites i demanar hora:

- CAP Centelles
C/ Pla del Mestre ,7
08540 Centelles
Tel. 93 881 04 85
Horari: de dilluns a divendres de 8 h a 21 h
Dissabtes, diumenges i festius de 8 h a 21 h

Per visites al consultori local de Sant Martí de Centelles:

- Consultori local Sant Martí de Centelles
C/ Estació, 2 baixos
08592 Sant Martí de Centelles
Tel. 93 844 05 00
Horari: de dilluns a divendres (matí o tarda, consultar horari)

Trucar al 112 per urgències mèdiques

Documentació necessària :

- DNI / Passaport o NIE en vigor
- Volant d'empadronament
- En el cas de menors de fins a 14 anys cal portar el llibre de família i sinó el passaport.

4. ESCOLARITZA ELS FILLS !

L'educació és obligatòria a Catalunya a partir dels 6 anys i fins als 16, tot i que s'aconsella que es comenci a anar a l'escola als 3 anys per tal d'adquirir hàbits des de ben petits. Les inscripcions es fan a través de l'escola :

Les inscripcions es fan a través de l'escola :



Ajuntament de Sant Martí de Centelles

- Escola Bressol Arc de Sant Martí (de 0 a 3 anys)
C/ De l' Era, 4
Tel 93 844 02 55
08592 Sant Martí de Centelles
- Escola Valldeneu (de 3 a 12 anys)
C/ Era, 1
08592 Sant Martí de Centelles
Tel. 93 844 17 40
- Escola Muntanya (de 3 a 12 anys)
C/ Núria s/n
08591 Aiguafreda
Tel. 93 844 0182
- Institut Pere Barnils (de 12 a 18 anys)
Avinguda Pere Barnils, s/n
08540 Centelles
Tel. 93 881 27 52

Documentació necessària:

- DNI / NIE /Passaport dels pares
- Llibre de família
- Carnet de vacunacions del nen/a (en cas de que no en tinguin, demanar certificat de pediatria del CAP)
- TSI (targeta sanitària)

5. ACTUALITZA LA TEVA DOCUMENTACIÓ!

Informa't sobre la gestió de tràmits en matèria d'estrangeria: tramitar permisos de treball, de residència, arrelament social, reagrupament familiar etc.

- CITE (Centre d'informació al Treballador Estranger) de Comissions Obreres
Plaça Lluís Companys, 3 baixos,
08500 Vic
Tel: 93 889 14 11(cal concertar cita prèvia.)

Consell Comarcal d'Osona



- AMIC (Associació d'ajuda mútua als immigrants de Catalunya) de la Unió General del Treballador
Plaça Osona, 4, 1er
08500 VIC
Tel. 93 889 55 90
- Consell Comarcal d'Osona
Àrea de Ciutadania i Immigració
c/Historiador Ramon d'Abadal i de Vinyals, 5, 3^a planta
08500 Vic
Tel: 93 883 28 46 (cal concertar cita prèvia)
C/e: integra@ccosona.net
- 012 Informació
Per consultes sobre immigració, podeu trucar al telèfon d'informació de la Generalitat de Catalunya.

6. BUSCA FEINA!

Si tens 16 anys i has obtingut la corresponent autorització administrativa legal, pots accedir al món laboral. T'informaran sobre com trobar feina a:

- Mancomunitat La Plana / Servei de Promoció Econòmica
Sector El Quadroñs/n
08519 Malla
Tel. 93 812 54 45
Horari: De dilluns a divendres de 9 a 14 h i dilluns i dimecres de 16 a 19 h
- OTG (Oficina de treball de la Generalitat de Catalunya)
C/ Ramon Sala i Saçala s/n
08500 Vic
Tel. 93 889 27 67
Horari: de dilluns a divendres de 8.15 h a 13.30 h.



Ajuntament de Sant Martí de Centelles

7. APRÈN EL CATALÀ!

El català com a llengua oficial de Catalunya, t'ajudarà a integrar-te a la societat d'acollida i és important per poder accedir a les mateixes oportunitats que la resta de ciutadans.

- Ajuntament de Sant Martí de Centelles
C/ Estació, 4
Tel. 93 844 24 06

8. VETLLA PEL TEU BENESTAR!

Si vols rebre informació i orientació sobre les prestacions econòmiques o socials que poden prestar les diferents administracions, t'informaran a:

- Ajuntament de Sant Martí de Centelles / Serveis Socials
Tel. 93 812 54 45 (cal concertar cita prèvia)

9. BUSCA UN HABITATGE !

A la comarca hi ha diferents serveis que et poden ajudar a buscar un habitatge:

- Mancomunitat la Plana (servei pels municipis de la Mancomunitat)
Borsa Jove d'Habitatge
Sector ñEl Quadro ñs/n
08519 Malla
Tel. 93 812 41 67 (amb cita prèvia)
Horari: dilluns i divendres de 8.30 h a 13.30 h
- Borsa d'Habitatge del Consell Comarcal d'Osona (servei d'abast comarcal)
C/ Historiador Ramon d' Abadal i de Vinyals, 5, 3ª planta
08500 Vic
Tel: 93 883 22 12 / 93 883 41 25
Horari: de dilluns a divendres de 10 h a 14 h (cal concertar cita prèvia)

10. SERVEI D'INFORMACIÓ JUVENIL

Els serveis d'informació juvenil ofereixen informació i assessorament als joves sobre treball, ensenyament, habitatge, borsa de treball, formació etc.

Consell Comarcal d'Osona



- Punt Jove El Punt
Ptge. Sant Ramon, 2 Bxs.
08591 Aiguafreda
Tel. 93 844 07 86

11. ENTITATS DE SUPORT

A la comarca hi ha diferents entitats socials que et poden ajudar si ho necessites.

- Creu Roja
C/ Molí de Saborit, 5-7,
08500 Vic
Horari: de dilluns a divendres de 9 h a 14 h i de dilluns a dijous de 15 h a 18 h
Tel. 93 885 62 62
- Càritas Diocesana
C./ Torres i Bages, 4, baixos Vic
Horari: de dilluns a divendres de 9 h a 13 h i de 15 h a 18 h
Tel. 93 886 04 83

I també hi ha entitats d'immigrants que fa temps que viuen a la comarca que també et poden ajudar.

- Amic Amazigh (Associació Motivadora per a la Integració Cultural -Marroc-): 689 612 885
- Associació Cultural Subsahariana i Amics d'Osona (ACSAO): 669 201 952
- Associació de Ghanesos d'Osona: 634 014 876
- Associació Fuladuu Unió Fulbe Immigrants del Senegal (AFUFIS): 638 237 235
- Associació Amics del Senegal del Bisaura: 671 419 098
- Bini Association Vic (Nigèria): 618 481 747
- African Muslim Cultural Association (Àfrica Subsahariana): 699 566 366
- Associació de Malians de Tona AMCE: 696 769 374
- Associació d'Equatorians de la Comarca d'Osona (AECCO): 620 482 820
- Associació d'Equatorians residents a Vic: 649 801 555
- Comitè Cívic Colombià d'Osona: 646 039 442



Ajuntament de Sant Martí de Centelles



- Associación jóvenes con visión de futuro: 93 885 23 14
- Associació social i cultural de la India: 653 046 077
- Associació d'Osona per la Pau Jameiat Essalam: 670 857 546
- Veus Diverses: 690 024 074

12. FESTES DEL MUNICIPI

- 25 de juliol: Festa major, Sant Jaume
- 11 de novembre: Festa de Sant Martí
- Agost: Festa d'estiu, pagesia
- Aplec de Pasqua, dia variable

13. ALTRES TELÈFONS D'INTERÉS

- Hospital General de Vic: 93 889 11 11
- Farmàcia Camps. Tel: 93 844 01 57 (C/ St. Jaume, 11)
- Farmàcia Mimó. Tel: 93 844 25 14 (Ctra. Ribas, 25 Aiguafreda)
- Taxi Parramon: 617 602 456
- Renfe, estació de Sant Martí: 93 844 11 48
- Companyia de busos: Sagalés 93 870 78 60 (Granollers)
Sagalés 93 889 25 77 (Vic)
- Emergències Ajuntament: 607 79 32 32 de dilluns a divendres de 8 a 22 hores. A partir de les 22 a 8 hores matí, dissabtes, diumenges i festius trucar al 112
- Emergències: 112
- Telèfon d'atenció ciutadana de la Generalitat de Catalunya: 012
- Sorea tràmits oficina de Centelles
- Avaries subministrament aigua (Sorea): 902 25 03 70
- Avaries Gas Natural: 900 750 750
- Avaries subministrament elèctric: Estabanell Pahisa 93 860 91 90
93 870 0125
- Fecsa: 900 770 077



Ajuntament de Sant Martí de Centelles

- CAP Centelles
C/ Pla del Mestre ,7
08540 Centelles
Tel. 93 881 04 85

ساعات العمل

من الإثنين إلى الجمعة من س 8 إلى س 21
السبت؛ الأحد و العطل من س 8 إلى س 21

أيضاً يمكن لكم زيارة العيادة المحلية ب سان مارتى د سانتيس

- Consultori Sant Martí de Centelles
C/ Estació, 2 baixos
08592 Sant Martí de Centelles
Tel. 93 844 05 00

ساعات العمل

من الإثنين إلى الجمعة صباحاً و مساءً
في حالة المستعجلات و الطوارئ الطبية إتصل برقم 112

الوثائق الضرورية

-رخصة الإقامة أو جواز التعريف

-شهادة السكنى

في حالة الأطفال الأقل عمراً من أربعة عشر سنة يجب إحضار الحالة المدنية أو جواز السفر

4.تعليم الأولاد

إن مسألة التعليم في كتلونيا واجبة و ملزمة من السن السادس إلى السن السادس عشرو لآكن يستحسن أن يبدأوا في التعليم ابتداءً من السن الثالث في العمر و مسألة التسجيل المدرسي تنظم في المدارس

- Escola Bressol Arc de Sant Martí (de 0 a 3 anys)
C/ De l' Era, 4
Tel 93 844 02 55
08592 Sant Martí de Centelles
- Escola Valldeneu (de 3 a 12 anys)
C/ Era, 1
08592 Sant Martí de Centelles
Tel. 93 844 17 40
- Escola Muntanya (de 3 a 12 anys)

ÀRAB

Consell Comarcal



d'Osona

دليل الاستقبال المحلي

1.شهادة السكنى

إن التسجيل في البلدية للحصول على شهادة السكنى واجب على كل السكان الذين يسكنون في البلدية؛ لأنه يمنح للسكان مجموعة من الإمتيازات والحقوق؛ كحق الخدمات الصحية والطبية وحق التعليم.

العنوان ووقت العمل

- Ajuntament de Sant Martí de Centelles
C/ Estació, 4
08592 Sant Martí de Centelles
Tel. 93 844 24 06

ساعات العمل

من الإثنين إلى الجمعة من س 9 إلى س 14
مساءً الإثنين؛ الثلاثاء و الخميس من س 17 إلى س 19

الوثائق الضرورية

-بطاقة التعريف أو رخصة الإقامة.

- (بالنسبة للمواطنين الأوروبيون يجب عليهم أن يحضروا معهم بطاقتهم الوطنية
بالنسبة للمواطنين الغير الأوروبيون يجب عليهم إحضار رخصة الإقامة أو جواز السفر
-رخصة الإقامة.

إذا كنتم تسكنون بالكراء يجب عليكم إحضار عقد الكراء ثم توصيل الضوء الماء والغاز بإسم الكارئ

-إذا كنتم تملكون الملكية فعليكم بإحضار الملكية

2 - تعالى إلى اللقاءات الأولية والدورات الجماعية الترحابية

للتعرف على المحيط الذي تعيش فيه و على المجتمع الكطلاني

هذه اللقاءات والاجتماعات مخصصة للسكان الجدد الذين يريدون معرفة شبكة الخدمات والموارد الموجودة في البلدية و حتى في منطقة أوزونا و كتلونيا نخبركم عن طريق الهاتف بالنسبة للزيارة الترحابية

3.الحصول على بطاقتك الصحية

للحصول على الخدمات الطبية في جميع المراكز الصحية ضروري أن تحضر معك البطاقة الطبية وتطلب من طرف المركز الصحي المحلي حيث تسكن
للحصول على البطالة و طلب الزيارة الطبية

المعلومات يمكن لكم أن تتصلوا بهذا الرقم المتعلق بالمعلومات العامة في كتلونيا 012

ÀRAB



Ajuntament de Sant Martí de Centelles

6. كيف تحصل عن العمل

إذا كان لديك ستة عشر سنة ولديك رخصة العمل القانونية؛ تستطيع أن تلتحق بميدان العمل ويمكن لك أن تجد كل المعلومات في الأماكن التالية

العنوان ووقت العمل

- Servei de Promoció Econòmica d'Osona Sud-Alt Congost
C/ Nou 11
08540 Centelles
Tel. 938811257

الوقت:

من الإثنين إلى الجمعة من 9 إلى 14
من الإثنين إلى الخميس من 16:30 إلى 19

- OTG (Oficina de treball de la Generalitat de Catalunya)
C/ Ramon Sala i Saçala s/n
08500 Vic
Tel. 93 889 27 67

من الإثنين إلى الجمعة من 8:15 إلى 13:00

7. تعليم اللغة الكatalانية

اللغة الكatalانية كلغة رسمية لكطلونيا تساعدك كثيراً في الإدماج ومعرفة هذا المجتمع ثم تعطي لك عدة إمتيازات في المساواة

العنوان والوقت

- Ajuntament de Sant Martí de Centelles
C/ Estació , 4
Tel. 93 844 24 06

8. لتحسين حالتك الاجتماعية والاقتصادية

إذا كنت تريد أن تحصل على معلومات التي من أجلها تحسن وضعيتك الاجتماعية والاقتصادية عليك بالإلتحاق بالمكاتب التالية

- Ajuntament de Sant Martí de Centelles / Serveis Socials
Tel. 93 812 54 45 (يستحسن طلب الساعة من قبل)

Consell Comarcal d'Osona



C/ Núria s/n
08591 Aiguafreda
Tel. 93 844 0182

- Institut Pere Barnils (de 12 a 18 anys)
Avinguda Pere Barnils, s/n
08540 Centelles
Tel. 93 881 27 52

الوثائق الضرورية

-بطاقة التعريف أو جواز السفر للأباء
-بطاقة الصيانة الطبية وإن لم تكن فعليكم إحضار شهادة طبية من طرف طبيبك المحلي
-البطاقة المحلية الشخصية

5. هيئ وثائقك للحصول على بطاقة الإقامة

يجب عليك أن تتعرف على الأماكن التي تعطي فيها المعلومات الضرورية للحصول على بطاقة الإقامة والعمل ثم الكيفية التي تتبع أثناء التجمع العائلي

- CITE (Centre d'informació al Treballador Estranger) de Comissions Obreres
Plaça Lluís Companys, 3 baixos,
08500 Vic
Tel: 93 889 14 11

الأربعاء من 18 إلى 20

يستحسن طلب الساعة من قبل

- AMIC (Associació d'ajuda mútua als immigrants de Catalunya) de la Unió General del Treballador
Plaça Osona, 4, 1er
08500 VIC
Tel. 93 889 55 90

يستحسن طلب الساعة من قبل

- Consell Comarcal d'Osona
Àrea de Ciutadania i Immigració
c/Historiador Ramon d'Abadal i de Vinyals, 5, 3ª planta
08500 Vic
Tel: 93 883 28 46 (يستحسن طلب الساعة من قبل)
C/e: integra@ccosona.net



Ajuntament de Sant Martí de Centelles

ساعات العمل

من الإثنين إلى الجمعة من س 10 إلى س 14 و من الإثنين إلى الخميس من س 15 إلى س 18

- Càritas Diocesana
C/ Torres i Bages, 4, baixos
08500 Vic
Tel. 93 886 04 83

ساعات العمل

من الإثنين إلى الجمعة من س 9 إلى س 13 و من 15 إلى 18

وأيضاً هناك العديد من الجمعية للمهاجرين الذين إستقروا هنا في كمرك؛ بدون شك سوف يساعدونك أثناء الحاجة

- Amic Amazigh (Associació Motivadora per a la Integració Cultural - Marroc-): 689 612 885
- Associació Cultural Subsahariana i Amics d'Osona (ACSAO): 669 201 952
- Associació de Ghanesos d'Osona: 634 014 876
- Associació Fuladuu Unió Fulbe Immigrants del Senegal (AFUFIS): 638 237 235
- Associació Amics del Senegal del Bisaura: 671 419 098
- Bini Association Vic (Nigèria): 618 481 747
- African Muslim Cultural Association (Àfrica Subsahariana): 699 566 366
- Associació de Malians de Tona AMCE: 696 769 374
- Associació d'Equatorians de la Comarca d'Osona (AECCO): 620 482 820
- Associació d'Equatorians residents a Vic: 649 801 555
- Comitè Cívica Colombià d'Osona: 646 039 442
- Asociación jóvenes con visión de futuro: 93 885 23 14
- Associació social i cultural de la India: 653 046 077
- Associació d'Osona per la Pau Jameiat Essalam: 670 857 546
- Veus Diverses: 690 024 074

Consell Comarcal d'Osona



9. كيف تبحث عن السكني

الخدمات المتعلقة بالسكني التي تقدم من طرف مُنْكَمَّيْنَتْ لَبْلَنْ؛ سوف تجد معلومات حول الكراء أو الشراء وذلك في البلديات المحلية كما في كَمَرْك العنوان والوقت

- Mancomunitat la Plana (servei pels municipis de la Mancomunitat)
Borsa Jove d'Habitatge
Sector " El Quadro " s/n
08519 Malla
Tel. 938124167

ساعات العمل

من الإثنين إلى الجمعة من 8:30 إلى 13:30
o يستحسن طلب الساعة للزيارة من قبل

- Borsa d'Habitatge del Consell Comarcal d'Osona (servei d'abast comarcal)
c/ Historiador Ramon d' Abadal i de Vinyals, 5, 3ª planta
08500 Vic
Tel: 93 883 22 12 / 93 883 41 25

ساعات العمل

من الإثنين إلى الجمعة من س 10 إلى س 14
يستحسن طلب الساعة من قبل

10. خدمات و معلومات للشباب

معلومات و نصائح حول العمل؛ التعليم؛ مكتب التشغيل للشباب و كل ما يتعلق بالتكوين العنوان والوقت

- Punt Jove El Punt
Ptge. Sant Ramon, 2 Bxs.
08591 Aiguafreda
Tel. 93 844 07 86

11. جمعية للمساعدة في لا كَمَرْك

يوجد العديد من الجمعية التي يمكن أن تساعدك كثيراً أثناء الحاجة

- Creu Roja
C/ Dr. Junyent, 3,
08500 Vic
Tel. 93 885 62 62



12.المهرجانات والحفلات السنوية للبلدية

- 25 de juliol, festa major, Sant Jaume
- 11 de novembre, festa de Sant Martí
- Agost, festa d'estiu (PAGESIA)
- Aplec de Pascua dia variable

13.أرقام هاتفية أخرى لمصلحتك

في حالة ما إذا إحتجت الأرقام الهاتفية للنقل العام أو الإستعجالية

- - المستشفى العام ببيك 938891111
- Farmàcia Camps. Tel: 93 844 01 57 (C/ St. Jaume, 11)
- Farmàcia Mimó. Tel: 93 844 25 14 (Ctra. Ribas, 25 Aiguafreda)
- Taxi Parramon: 617 602 456
- Renfe, estació de Sant Martí: 93 844 11 48
- - شركة حاملات النقل 93 889 2577 a Sagalés a Granollers 93 870 78 60 i a vic
- 607793232 في حالات الطوارئ والمستعجلات إتصلو بالبلدية على الرقم التالي:
-من الإثنين إلى الجمعة من س 8 إلى س 22
من س 22 إلى س 8 و أيام العطل إتصلو بالرقم 112
- - المستعجلات 112
- إدارة الإجراءات والوثائق لدى مكتب وإدارة Centelles
- - سيارة الإسعاف 061
- - رجال المطافئ 112
- Mossos d'Esquadra: 112
- - الخدمات العامة للمواطنين من جنزليات دكطلونيا 012
- -خدمات مكتب الماء الصالح للشرب 902250370
- -خدمات الغاز الطبيعي 900750750
- -خدمات الكهرباء 938700125 أو 938609190
- Fecsa: 900 770 077